

Fontes ad legendum

Enarratio mortis sancti Wenceslai

Tunc autem frater eius iunior nomine Boleslaus, dyabolica fraude deceptus, cum impiis magistratibus malignum acceptabant consilium contra predictum virum beatum Wenceslaum – eum perdere...

... In nocte autem illa ante auroram diei futuri Wenceslaus ambulat ad missam matutinam. Occurrit autem frater suus Boleslaus et ad Wenceslaum fratrem dicebat: „Heri bene ministrabas nobis, nunc habes multam gratiam a Domino.“ Et Boleslaus, eripiens ensem, percutiens virum sanctum dicebat: „Et sic ministrabo ego tibi!“ Tunc beatus Wenceslaus poterat fratrem suum superare. Sed nolebat. Boleslaus malignus autem ministros suos vocabat. Ministri accurrebant de latebris cum gladiis et multis vulneribus occidunt Wencelaum...

... Et ministri maligni (Boleslai) sanguinem eius in terra et tabulis lavabant aqua. Cum alia die mane surrexerunt, viderunt in eodem loco sanguinem effusum, iterum aqua lavabant. Cum tertia die surrexerunt, rursum viderunt sanguinem effusum in loco predicto...

Verba

dyabolica fraus (fraudis, f.) – ďábelská lest
impius – bezbožný
dies futurus – následující den
occurro, is, ere – vstoupit do cesty
eripio, is, ere ensem – tasit meč
accurro, is, ere de latebris – přiběhnout z úkrytů
occido, is, ere – zavraždit
lavo, as, are – smýt, umýt
effusus, a, um – vyteklý
nomen, nominis, n. – jméno
dies, diei, f. – den
iterum – znovu

deceptus – stížený
perdo, perdis, perdere – zabít
ambulo, as, are – jít, kráčet
ministro, as, are – sloužit
percutio, is, ere – probodnout
vulnus, eris, n. – rána
sanguis, inis, m. – krev
mane surrexerunt – ráno vstali
frater, fratris, m. – bratr
malignus, a, um – zlořečený
alius, alia, alium – jiný
accepto, as, are – přijmout

1. Přeložte úryvek do češtiny.

2. **Otázky k textu:**

- Určete: a) autora,
b) název díla,
c) žánr
d) dataci vzniku textu.

3. **Najděte v textu všechny znaky středověké latiny. Vypište sem výrazy, které tyto znaky obsahují, a vysvětlete, o co se jedná.**

4. **Ve kterém pádě, čísle a rodě jsou uvedená předložková spojení? Přeložte.**

	Překlad do češtiny	Pád	Číslo	Rod
ad missam matutinam				
de latebris (accurebant)				
in loco predicto				
dyabolica fraude				
contra predictum virum				
tercia die				

5. **Podtrhněte v textu slovesa v určitém tvaru a do závorky za sloveso uveďte číslovkou KONJUGACI, k níž sloveso řadíme.**

6. **Níže pracujte s větou: Viri maligni ministros cum gladiis vocabant.**

Převeďte:

a) **zadanou větu do opačného ČÍSLA:**

b) **zadanou větu do ČASU přítomného a budoucího.**

7. **Uveďte konkrétně, jak byste vedený úryvek využili ve výuce dějepisu.**